

**Attestation complémentaire pour l'importation au Maroc de chevaux participant au**  
**« MOROCCO ROYAL TOUR » et au « SALON DU CHEVAL »**  
**(Edition 2022)**

*Supplementary attestation for the horses importation into Morocco to participate in*  
*the « MOROCCO ROYAL TOUR » and « SALON DU CHEVAL »*  
*(Edition 2022)*

**Annexe du certificat sanitaire n°/Annex to the health certificate n° .....**

Je soussigné, ....., vétérinaire officiel certifie que le cheval décrit dans le certificat ci-dessus mentionné répond aux conditions suivantes :

*I undersigned, ..... official veterinarian, certify that the horse described above meets the following conditions :*

✓ **La peste équine /African horse sickness :**

A été soumis à une épreuve ELISA indirect ou un test ELISA bloquant, avec résultat négatif, sur des prélèvements de sang effectués au cours des 21 jours précédant leur chargement ;

*Has been subject to an Indirect ELISA test or a blocking ELISA test, with negative result, on blood samples taken within the 21 days prior to loading ;*

✓ **La Surra / Surra :**

A été soumis à une épreuve ELISA ou test d'agglutination sur carte (CATT) à une dilution de 1/4, avec résultat négatif, sur des prélèvements de sang effectués au cours des 15 jours précédant leur chargement ;

*Has been subject to an ELISA test or map agglutination test (CATT) at 1/4 dilution, with negative result, on blood samples taken within the 15 days prior to loading.*

Fait à/Place .....Le/Date.....

Nom du vétérinaire officiel

*Name of the official veterinarian*

Cachet officiel et signature

*Official stamp and signature*

- *Les tests sus mentionnés sont effectués dans des laboratoires sous contrôle des autorités vétérinaires compétentes / The above-mentioned tests are carried out in laboratories under the supervision of the competent veterinary authorities.*
- *Les bulletins d'analyses sont joints à la présente attestation / The laboratory reports are attached to the present attestation.*



No/N°: .....

**HEALTH CERTIFICATE FOR TEMPORARY EXPORT OF HORSES PARTICIPATING IN MOROCCO ROYAL TOUR AND SALON DU CHEVAL FROM THE UNITED KINGDOM TO MOROCCO**

**CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION TEMPORAIRE AU MAROC DE CHEVAUX PARTICIPANT AU MOROCCO ROYAL TOUR ET AU SALON DU CHEVAL EN PROVENANCE DU ROYAUME-UNI**

**HEALTH CERTIFICATE  
CERTIFICAT SANITAIRE**

**EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM  
PAYS EXPÉDITEUR: ROYAUME-UNI**

**FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN  
A COMPLÉTER PAR: VÉTÉRINAIRE OFFICIEL**

**I. Identification of the animal/Identification de l'animal**

Breed/Race	Sex/Sexe	Age/Âge	Marks and identification/ Marques et identification

**II. Origin of the animal/Origine de l'animal**

.....  
.....  
.....

a) Name and address of exporter/Nom et adresse de l'expéditeur:

.....  
.....  
.....

b) Address of premises where the animal was examined/Adresse des locaux

où  
l'animal a été examiné: .....  
.....  
.....

**III. Destination of the animal/Destination de l'animal**

a) Destination address/Adresse de l'établissement de destination:

.....  
.....

b) Name and address of the recipient/ Nom et adresse du destinataire:  
.....  
.....  
.....

IV. MEANS OF TRANSPORT USED/MOYENS DE TRANSPORT UTILISÉS:

- a) Means of transport [truck, boat, plane, others (to specify); Nature et identification du moyen de transport [camion, bateau, avion, autres (préciser)]:.....
- b) Place of loading/ Lieu d'embarquement:.....

V. Health Information/Renseignements sanitaires

I, the undersigned, Official Veterinarian certify that /Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que:

- a) The United Kingdom is free from African horse sickness, vesicular stomatitis, glanders and dourine in accordance with the recommendations of OIE;/Le Royaume-Uni est indemne de peste équine, de stomatite vésiculeuse, de morve et de dourine, conformément aux recommandations de l'OIE;
- b) on ....., being within 48 hours of loading, I examined the said animal and found it to be free from clinical signs of infectious or contagious disease including equine viral arteritis;/ le ....., dans les 48 heures précédant l'embarquement, j'ai examiné ledit animal et j'ai constaté qu'il ne présentait aucun signe clinique de maladies infectieuses ou contagieuses, notamment l'artérite virale équine;
- c) \*a written declaration has been obtained from the owner\*/agent of the owner\* stating that the said animal has been resident in the United Kingdom for at least six months or since birth; /\*une déclaration écrite a été obtenue du propriétaire\*/de l'agent du propriétaire\*, attestant que ledit animal a séjourné au Royaume-Uni depuis six mois au moins ou depuis sa naissance;

Or  
\*a written declaration has been obtained from the owner\*/agent of the owner\* that the animal has not left, during the last six months, the United Kingdom except destination to Canada, United States of America and other European Union Countries;

Ou  
\*une déclaration écrite a été obtenue du propriétaire\*/de l'agent du propriétaire\*, attestant que l'animal n'a pas quitté le Royaume-Uni durant les six derniers mois sauf à destination vers le Canada, les États-Unis d'Amérique et les autres pays de l'Union Européenne;

Or  
\*the animal was subjected, with negative result, to the tests described in the points V. h) ii) and iii);

Ou  
\*l'animal a été soumis, avec résultat négatif, aux épreuves décrites au point V. h) ii) et iii);

- d) the said animal has not been subject to restrictions or slaughter as a result of activities associated with any official animal contagious disease control/eradication programme; // ledit animal n'a pas été

l'objet de restrictions ou de l'abattage dans le cadre d'un programme officiel de contrôle/d'éradication d'une maladie infectieuse ou contagieuse;

- e) the said animal has been resident during the past 15 days on premises where no case of contagious equine metritis, anthrax fever, epizootic lymphangitis, equine infectious anaemia, equine viral arteritis, equine encephalomyelitis, rhinopneumonia, rabies and mange, has occurred during the last three months; ledit animal a séjourné pendant les 15 derniers jours dans une exploitation dans laquelle aucun cas de métrite contagieuse équine, de fièvre charbonneuse, de lymphangite épizootique, de anémie infectieuse des équidés, d'artérite virale équine, d'encéphalomyélite équine, de rhinopneumonie, de rage et de gale n'est apparu au cours des trois derniers mois;
- f) the said animal has not been vaccinated against Venezuelan equine encephalomyelitis during the past 30 days; /ledit animal n'a pas été vacciné contre l'encéphalomyélite équine vénézuélienne au cours des 30 dernier jours;
- g) the said animal has been vaccinated against equine influenza and equine rhinopneumonia (the vaccination certificate, or a copy of the vaccination record from the passport, is attached to this certificate); / ledit animal a été vacciné contre la grippe équine et la rhinopneumonie équine (l'attestation de vaccination, ou une copie des détails de vaccination figurant dans le passeport, est jointe au présent certificat sanitaire);
- h) blood samples were taken from the said animal and sent to a government approved laboratory, where they were subjected to the following tests with a negative result in each case; /des échantillons de sang ont été prélevés sur ledit animal et envoyés à un laboratoire agréé par le gouvernement où ils ont été soumis aux tests suivants, en obtenant un résultat négatif dans chaque cas:
  - (i) the immunodiffusion (coggins) test for equine infectious anaemia, the samples having been taken within 30 days prior to loading for export ;/-le test d'immunodiffusion (Test de Coggins) pour l'anémie infectieuse équine, les échantillons ayant été prélevés dans les 30 jours précédant l'embarquement pour l'exportation;
  - (ii) the complement fixation test for glanders (negative at a dilution of 1:10), the samples having been taken within 15 days prior to loading for export; /-le test de fixation du complément pour la morve (négatif à une dilution de 1:10), les échantillons ayant été prélevés dans les 15 jours précédant l'embarquement pour l'exportation;
  - (iii) the complement fixation test for dourine (negative at a dilution of 1:10), the samples having been taken within 15 days prior to loading for export; /-le test de fixation du complément pour la dourine (négatif à une dilution de 1:10), les échantillons ayant été prélevés dans les 15 jours précédant l'embarquement pour l'exportation;
- j) The above-mentioned tests were carried out in accordance with OIE standards; / Les tests susmentionnés ont été effectués conformément aux normes de l'OIE;
- k) The laboratory reports or certified true copies are attached to

this certificate;/ Les bulletins d'analyses de laboratoire, ou copies certifiées conformes de ces derniers, sont joints au présent certificat;

- l) a written declaration has been obtained from the owner\*/agent of the owner\* stating that the horse will be conveyed direct from the premises of origin to the port/airport of embarkation without coming into contact with other equidae not similarly certified, in a vehicle previously cleansed and disinfected with a disinfectant officially approved by the Competent Authority;/ une déclaration écrite a été obtenue du propriétaire\*/de l'agent du propriétaire\*, attestant que le cheval sera transporté directement des locaux d'origine au port/à l'aéroport d'embarquement, sans entrer en contact avec d'autres équidés ne faisant pas l'objet d'une certification similaire, dans un véhicule nettoyé et désinfecté au préalable avec un désinfectant officiellement agréé par l'autorité compétente;
- m) The exporter was informed that transit through countries not free of African horse sickness and vesicular stomatitis is prohibited;/ L'exportateur a été informé que le transit par des pays non indemnes de peste équine et de stomatite vésiculeuse est prohibé.

VI. This certificate is valid for 10 days.  
La validité du présent certificat est de 10 jours.

\*Delete as appropriate/Biffer la mention inutile

<sup>1</sup> These tests are only required if neither of the first two options in V c) is applicable and they have been deleted. If tests are not required as a result, h ii) and iii) may be deleted./Ces tests sont exigés uniquement si aucun des deux premiers points du paragraphe V(c) n'est applicable et lesdits points ont été biffés. Si les tests ne sont pas exigés par conséquent, on peut biffer les points h(ii) et (iii).

Stamp Signed .....RCVS  
Cachet Signé

Name in block letters.....  
Official Veterinarian  
Nom en majuscules  
Vétérinaire officiel

Address/Adresse:.....

Date/Date: .....